



# Mitteilungsblatt für die Familienangehörigen

## Foglio informativo per i familiari

### SOMMERFEST

Das jährliche Sommerfest findet heuer schon im Monat Juni statt und zwar am 27.06.25 ab 15 Uhr.

Im Rahmen des Sommerfestes wird auch die Initiative „eine Rose für Sophie Magnago“ vorgestellt.

### BRANDSCHUTZÜBUNG

Am 07.04.2025 hat im Wohn- und Pflegeheim St. Pauls die jährliche Brandschutzbesprechung mit dem neuen Feuerwehrkommandant Patrick Kager stattgefunden. Es wurden unter anderem folgende Themen behandelt: Notfallplan, Verhalten in verschiedenen Notfällen, die unterschiedlichen Szenarien (Stromausfall, Rohrbruch und Gasaustritt), Brandabschnitte und Begehung des Hauses.

### LEITBILD

Unser Leitbild wird derzeit überarbeitet. In den nächsten Monaten wird das Leitbild vorgestellt.

### PROJEKTE

Das Projekt der zweiten Lüftungsanlage ist im Monat Juni beendet. Die nächsten Projekte sind der Umbau des Speisesaales im Erdgeschoss und die ANbringung einer Photovoltaikanlage auf dem Dach von Haus Sofia.

### DEMENZ WIKI

Im Rahmen des Alpen-Adria-Kongresses in Villach wurde die Webseite Demenzworld vorgestellt. Besonders hervorzuheben ist dabei das integrierte Chatbot-System „Sophie“. <https://demenzworld.com/>

Ähnlich wie bei ChatGPT können dort Fragen rund um das Thema Demenz gestellt werden, die von „Sophie“ verständlich und direkt beantwortet werden. Aus unserer Sicht stellt dieses Angebot ein digital hochwertiges und hilfreiches Instrument für Betroffene, Angehörige und Interessierte dar. Wir haben dieses Instrument schon verwendet und haben überaus positive Rückmeldungen von Seiten vieler Angehörigen erhalten.

Die Seite Demenzworld beinhaltet auch:

- Demenzwiki
- Demenzjournal
- Demenzforum
- Lernen
- Orientieren

Interessant ist auch die Seite im Demenznavi „Leben im Heim“.

LINK

<https://demenzjournal.com/magazin/wissen/demenznavi/leben-im-heim/#htoc-checkliste-zur-auswahl-eines-alters-und-pflegeheims>

Per i familiari di madrelingua italiana consigliamo il seguente sito Internet precisando che tutte le informazioni su aiuti e contesto normativo fanno riferimento alla Svizzera.

LINK:

<https://www.alzheimer-schweiz.ch/it/homepage>

### PROJEKT SOMMER MAL ANDERS IM WOHN- UND PFLEGEHEIM ST. PAULS

In Zusammenarbeit mit den Partnerorganisationen schreibt die Stiftung Südtiroler Sparkasse seit dem Jahr 2017 jährlich in den Sommermonaten 100 Ferialpraktika in Seniorenwohnheimen und einigen sozialen Organisationen aus.

Die Initiative „Sommer einmal anders“ richtet sich an Ober-, Fach- und Berufsschülerinnen und -schüler im Alter zwischen 16 und 20 Jahren.

Gerade Jugendlichen aus Schulen ohne sozialen Schwerpunkt erhalten im Rahmen dieses Projekts einen ersten Einblick in den Alltag einer Senioren- bzw. Sozialeinrichtung.

Im Laufe der Sommerbeschäftigung lernen die Ferialpraktikanten die gesamte Organisation und die verschiedenen Dienstleistungen (Begleitung und Betreuung) der Einrichtungen kennen. Durch Begegnungen und Erfahrungen im Rahmen dieser Initiative sollten noch mehr junge Menschen für das Thema des Umgangs mit älteren und hilfsbedürftigen Menschen sensibilisiert werden.

Im Wohn- und Pflegeheim werden folgende Praktikanten im Bereich der Tagesbegleitung tätig sein:

- Guzja Xhessika
- Palma Jasmin
- Prader Ida
- Zareva Sophia
- Anna Cellamare

Dal 2017 la Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano, in partnership con altre organizzazioni territoriali, bandisce annualmente 100 posti per stage estivi presso residenze per anziani e alcune organizzazioni sociali. L'iniziativa, denominata "Estate diversamente nuova", si rivolge agli studenti di scuole superiori e professionali di età compresa tra i 16 e i 20 anni. Lo scopo è consentire in particolare ai giovani che frequentano scuole a indirizzo non sociale di fare un'esperienza lavorativa in strutture per anziani o organizzazioni sociali. Nel corso dello stage, i tirocinanti imparano a conoscere l'intera filiera organizzativa e i vari servizi (in termini di accompagnamento e assistenza) offerti da tali strutture. Il progetto favorisce incontri ed esperienze nell'intento di sensibilizzare un numero crescente di giovani per un rapporto con persone anziane o bisognose.

## UNSERE WASCHKÜCHE – FÜR MEHR WOHLBEFINDEN IM ALLTAG

Evi, Karin, Luise, Patrizia und Verena kümmern sich an 6 Tagen pro Woche zuverlässig um die gesamte Wäscheversorgung unserer Heimbewohner\*innen – schnell, hygienisch und mit viel Sorgfalt.

Saubere, gut riechende Kleidung trägt entscheidend zum Wohlbefinden bei. Die hauseigene Waschküche ist daher ein wichtiger Bestandteil unserer Betreuung im Wohn- und Pflegeheim St. Pauls – eine echte Stärke unserer Einrichtung.

Besondere Aufmerksamkeit gilt der privaten Kleidung unserer Bewohner\*innen. Lieblingsstücke bleiben erhalten und gepflegt – für ein Stück Normalität und ein positives Lebensgefühl.

Neben der persönlichen Wäsche übernimmt unser Team auch die Reinigung von Flachwäsche wie Handtüchern, Bettwäsche, Arbeitskleidung und vielem mehr. Dabei ist nicht nur das Waschen wichtig, sondern der gesamte Wäschekreislauf – von der Abholung über das Etikettieren, Sortieren, Waschen, Trocknen, Bügeln bis zur Rückverteilung.

Auch beim Einzug neuer Bewohner\*innen ist die Waschküche eingebunden: Die private Wäsche wird entgegengenommen und sorgfältig etikettiert – für eine lückenlose Organisation von Anfang an.

*Persönlich, verlässlich und mit Herz*

## ROSE SOPHIE MAGNAGO

Nella giornata della festa estiva del Pensionato e centro di degenza San Paolo abbiamo il piacere di ospitare la dott.ssa Martha Stocker che presenterà l'iniziativa „eine Rose für Sophia Magnago“.

Nel 2006 è stata inaugurato il reparto di demenza per persone con demenza ed è stato battezzato Haus Sofia per il seguente motivo:

“In ehrenden Gedenken an Sofia Magnago – bekannt für ihren unermüdlichen Einsatz für soziale und gemeinschaftliche Werke und selber erkrankt an Demenz - und in Anerkennung der historischen Leistungen für Südtirol ihres Ehemannes Silvius Magnago - langjähriger Landeshauptmann von Südtirol und der Ehrenbürger der Gemeinde Eppan - benennt das Wohn und Pflegeheim St. Pauls dieses Haus als Haus Sofia.“